

Руководство
по эксплуатации

Распиловочные станки

TSJ-254-2050, TSJ-254-2050-S

ГИГАНТ

Содержание

Назначение	3
Комплектность.....	3
Технические характеристики.....	4
Меры предосторожности	5
Сведения о квалификации обслуживающего персонала.....	7
Предупреждающие знаки	8
Основные компоненты.....	9
Подготовка к работе	11
Эксплуатация	17
Техническое обслуживание.....	21
Перечень критических отказов.....	24
Критерии предельных состояний.....	24
Транспортировка, хранение, утилизация	24
Гарантийные обязательства.....	25
Адреса сервисных центров	26

Благодарим вас за приобретение продукции торговой марки Gigant.

Данное руководство содержит необходимую информацию, касающуюся работы и технического обслуживания распиловочных станков.

Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации перед началом эксплуатации изделия. Не допускайте людей, не ознакомившихся с данным руководством, к эксплуатации устройства.

Назначенный срок службы — 5 лет.

Назначенный срок хранения — 5 лет.

Сертификат соответствия _____

Назначение

Распиловочный станок предназначен для пиления заготовок из дерева под различными углами, а также под наклоном.

Комплектность

Модель TSJ-254-2050:

1. Распиловочный станок – 1 шт.
2. Кожух защитный – 1 шт.
3. Продольная направляющая в сборе – 1 шт.
4. Упор угловой – 1 шт.
5. Кожух защитный – 1 шт.
6. Ключ гаечный – 2 шт.
7. Толкатель подачи заготовки – 1 шт.
8. Пылеотводный шланг – 1 шт.

Модель TSJ-254-2050-S:

1. Распиловочный станок – 1 шт.
2. Кожух защитный – 1 шт.
3. Продольная направляющая в сборе – 1 шт.
4. Упор угловой – 1 шт.
5. Ключ гаечный – 2 шт.
6. Толкатель подачи заготовки – 1 шт.
7. Пылеотводный шланг – 1 шт.
8. Станина с креплением – 1 шт.
9. Резиновые опоры – 4 шт.

Технические характеристики

Артикул	TSJ-254-2050	TSJ-254-2050-S
Номинальная потребляемая мощность, Вт	2050 S6 40%	
Номинальное напряжение, В	220	220
Установка	настольная	на станине
Тип электродвигателя	коллекторный	
Материал рабочего стола	металл	
Частота вращения шпинделя, об/мин	4 250	4 250
Регулировка глубины пропила	да	да
Макс. глубина пропила, мм	80	80
Макс. глубина пропила под углом 45°, мм	55	55
Макс. глубина пропила под углом 90°, мм	80	80
Размер рабочего стола, мм	580 x 550	580 x 550
Диаметр аспирационного отверстия, мм	35	35
Диаметр, мм	254	254
Посадочный диаметр, мм	30	30
Система пылеудаления	да	да
Материал обработки	дерево	
Вес нетто, кг	14	18

Меры предосторожности

- Внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации. Обязательно сохраните его для использования в дальнейшем.
- Соблюдайте предписания по мерам безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию.
- Изделие разрешается передавать только обученным обращению с ним лицам.
- Эксплуатация изделия разрешается только в хорошем физическом и психическом состоянии. Запрещается работать с изделием в болезненном или утомленном состоянии или под воздействием медицинских препаратов, способных оказать влияние на физическое и психическое состояние.
- Запрещается работать с изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- Не применяйте поврежденные и деформированные пильные диски.
- Замените вставку стола в случае ее износа.
- Применяйте только пильные диски, рекомендованные изготовителем. Обратите внимание, что выбор пильного диска зависит от материала обрабатываемого изделия.
- Подавая изделие под пильный диск, пользуйтесь толкателем.
- При работе пилой соединяйте дисковую пилу с пылесборным устройством.
- Пользуйтесь расклинивающим ножом и регулируйте его надлежащим образом.
- Пользуйтесь кожухом пильного диска и регулируйте его положение надлежащим образом.
- Соблюдайте осторожность, прорезая пазы.
- Перед началом работы убедитесь в отсутствии в заготовке металлических предметов (шурупов, гвоздей и т. д.).
- Изделие в процессе работы производит мелкодисперсную древесную пыль и создает повышенный шум. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, наушники, респиратор).
- В процессе работы сменный инструмент сильно нагревается. При необходимости замены дождитесь его остывания или используйте защитные перчатки.
- В процессе работы держите руки как можно дальше от диска, не помещайте их в зону пиления.

- Используйте только качественные, неповрежденные диски. Не используйте диски сильно изношенные или с видимыми механическими повреждениями (сколы, трещины).
- К эксплуатации изделия допускаются только лица, достигшие совершеннолетия.
- Обеспечьте хорошее освещение, вентиляцию (в процессе пиления образуется пыль в больших количествах) и порядок на рабочем месте. Недостаточное освещение и посторонние предметы могут привести к повреждениям и травмам.
- Перед включением изделия убедитесь, что пильный диск надежно закреплен на валу и не заблокирован.
- Перед включением изделия уберите все ключи и посторонние предметы от вращающихся частей изделия и из зоны работы.
- Изделие предназначено для пиления заготовок из дерева и производных материалов (фанера, ДСП, ДВП, МДФ, ламинированные панели). Запрещается распиливать иные материалы (металл, керамику, камень).
- Запрещается устанавливать диски с размерами, отличающимися от указанных в характеристиках, поврежденные (со сколами, выкошенными зубьями, трещинами, искривленные, затупленные).
- Всегда используйте продольную направляющую.
- Не пилите округлые заготовки, заготовки, которые настолько малы, что вы не можете их удержать.
- Не пилите несколько заготовок одновременно.
- Не прилагайте излишних усилий для подачи заготовки при работе с изделием. Это не ускорит процесс пиления, но снизит качество работы и сократит срок службы изделия.
- Следите за состоянием пильного диска. При повышенном биении диска (проявляется в виде вибрации, которая может быть результатом потери части зубьев или искривления при перегреве) замените его на новый.
- Для исключения перегрева делайте перерывы в работе, достаточные для охлаждения изделия.
- При работе без подключения пылесоса рекомендуется чаще делать перерывы в работе для чистки внутренней поверхности защитного кожуха диска.
- При заклинивании диска немедленно выключите изделие клавишей «0» выключателя и примите меры к освобождению диска. Проверьте положение расклинивателя и, при необходимости, произведите его переустановку.
- Выключайте изделие из сети сразу же по окончании работы.

- Выключайте изделие только клавишей «0» выключателя. Не выключайте, отсоединяя кабель от сети (вынимая вилку из розетки).
- Не допускайте присутствия в зоне работы посторонних лиц, особенно детей.
- Все работы по сборке, регулировке и замене расходных материалов производить только при отключенном от сети изделии.
- Во избежание травм и повреждений, не откидывайте кожух диска при подаче заготовки – он откроется автоматически.
- Во время работы диск нагревается. Не прикасайтесь к нему сразу же по окончании пиления и до полного его остывания.
- Во избежание травм и повреждений не удаляйте отходы пиления руками. Используйте щетку.
- Регулярно проверяйте состояние сетевого кабеля. Не допускайте повреждения изоляции, загрязнения агрессивными и проводящими веществами, чрезмерных тянущих и изгибающих нагрузок. Поврежденный кабель подлежит немедленной замене в сервисном центре.
- Не используйте электроинструмент во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
- Не подвергайте изделие воздействию дождя или повышенной влажности.

Сведения о квалификации обслуживающего персонала

Установка, эксплуатация, техническое обслуживание и ремонт изделия должны выполняться профессионалами или лицами, обладающими соответствующими знаниями и навыками.

Предупреждающие знаки

На корпусе изделия нанесены предупреждающие знаки. Внимательно ознакомьтесь с ними и следуйте предписанным требованиям.



Внимание



Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации



Осторожно! Горячая поверхность



Опасность травмирования рук

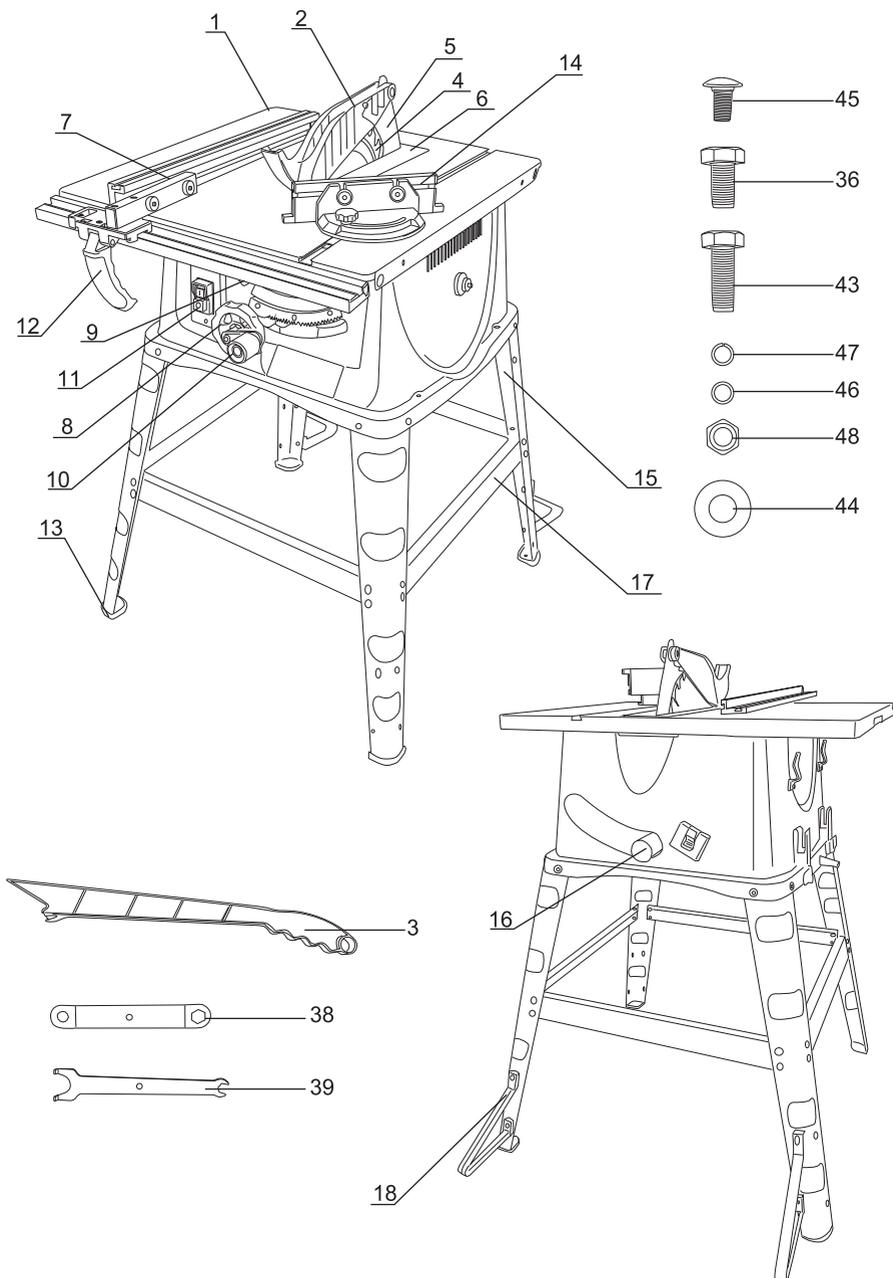


Используйте средства индивидуальной защиты: защитные очки, респиратор



Используйте средства индивидуальной защиты: наушники

Основные компоненты



1. Рабочий стол
2. Защитный кожух пильного диска
3. Толкатель
4. Пильный диск
5. Расклинивающий нож
6. Вставка стола
7. Продольная направляющая
8. Маховик
9. Фиксатор наклона диска
10. Рукоятка кривошипа
11. Выключатель
12. Рукоятка фиксации направляющей
13. Резиновая опора
14. Угловой упор
15. Ножка станины
16. Переходник пылеотвода
17. Поперечная перекладина
18. Упор станины
19. Крепежный винт для расклинивающего ножа
20. Стопорный винт для углового упора
21. Паз рабочего стола
22. Шкала (ширина пиления)
23. Направляющая шина для продольной направляющей
24. Направляющая шина для углового упора
25. Вал
26. Винт с накаткой для продольной направляющей
27. Паз в направляющей шине
28. Направляющая линейка
29. Болт крепления диска
30. Винт с потайной головкой
31. Паз в направляющей шине
32. Регулировочный винт (0°)
33. Регулировочный винт (45°)
34. Винт с накаткой для углового упора
35. Винт для маховика/кривошипа
36. Болт с шестигранной головкой, короткий (M6x12)
37. Винт для продольной направляющей
38. Гаечный ключ, размер 10/13 мм
39. Гаечный ключ, размер 10 мм
40. Крепежная пластина
41. Винт фиксации (установка под углом)
42. Шкала (установка под углом)
43. Шестигранный болт, длинный (M6x16)
44. Шайба, большая (Ø6x018x1,5)
45. Стопорный болт (M6x10)
46. Шайба, маленькая (Ø6xØ12x0,8)
47. Пружинная шайба (Ø6)
48. Гайка (M6)

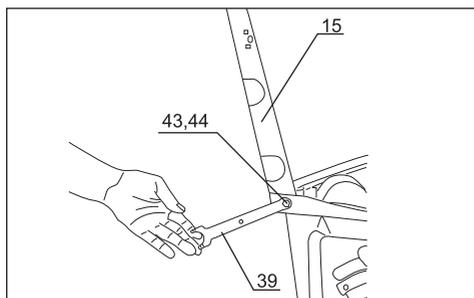
Модель TSJ-254-2050-S поставляется со станиной.

Подготовка к работе

Сборка

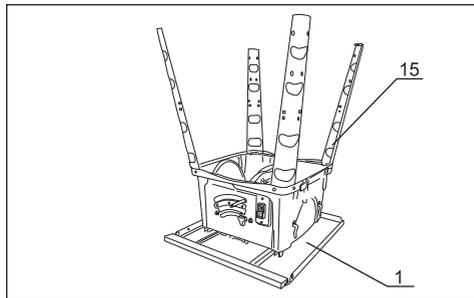
Внимание! Все работы по сборке, замене и регулировке производить только при отключенном от сети изделии.

Сборка станины (для модели TSJ-254-2050-S)



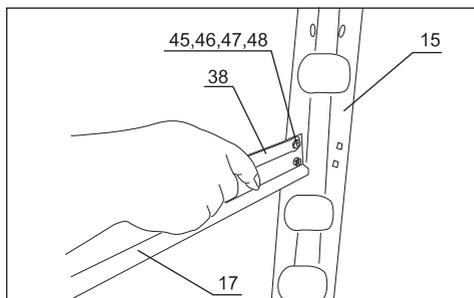
1

1. Извлеките станок из коробки и поместите на ровную поверхность пол рабочим столом вниз.



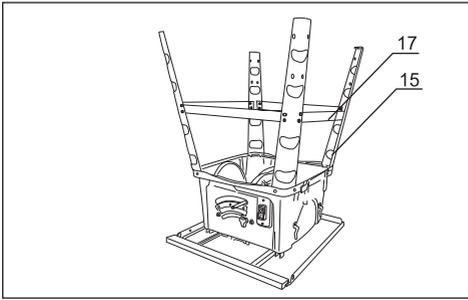
2

2. Установите и зафиксируйте ножки с помощью крепежного набора из комплекта для сборки станины.



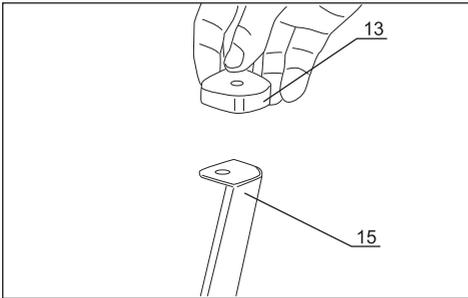
3

3. Установите и привинтите поперечные перекладины.



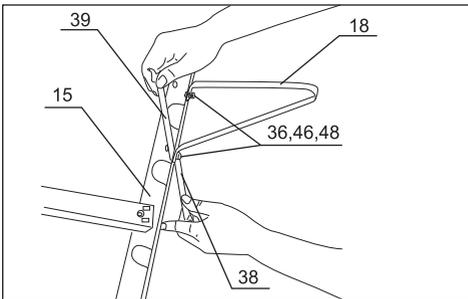
4

4. Установите резиновые опоры на ножки.



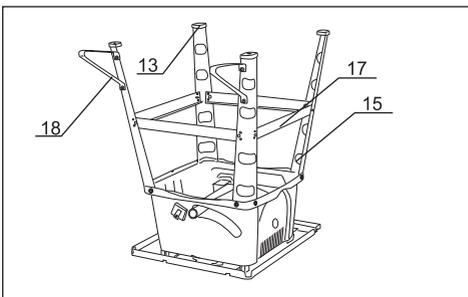
5

5. Привинтите упоры станины. Упоры станины должны располагаться с противоположной стороны от рабочего места оператора.



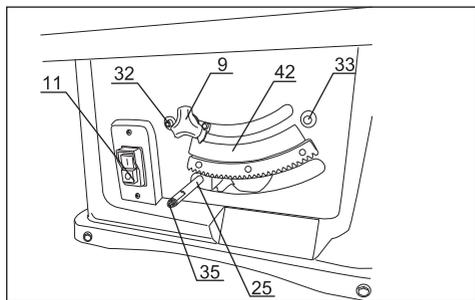
6

6. Убедитесь, что все болты станины надежно затянуты.



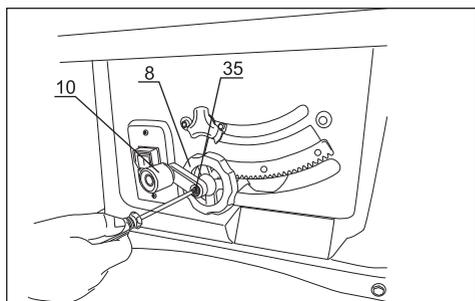
7

Установка маховика



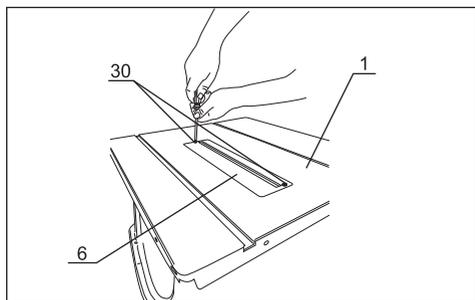
8

1. Выверните винт (35) из стержня (25). Установите маховик (8), а затем рукоятку кривошипа (10) на вал (25), как показано на рис. 9.
2. Закрепите маховик (8) и рукоятку (10) винтом.



9

Замена вставки стола



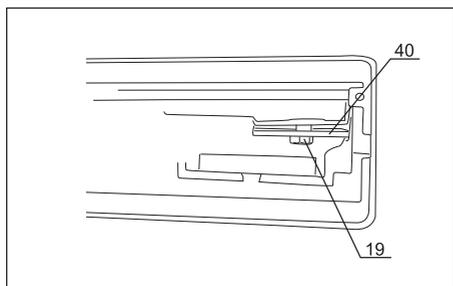
10

1. Во избежание получения травм вставку стола следует заменить, если она изношена или повреждена.
2. Выверните винты с потайной головкой (30).
3. Извлеките изношенную вставку стола (6).
4. Установите новую вставку стола, выполнив описанные выше действия в обратном порядке.

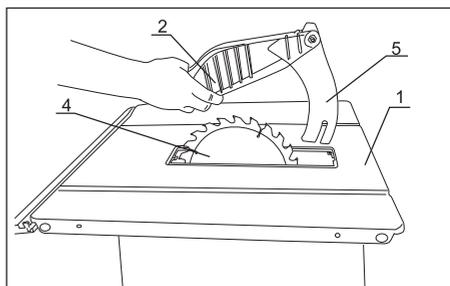
Установка/снятие расклинивающего ножа и защитного кожуха

Внимание! Работа без расклинивающего ножа запрещается.

1. Извлеките вставку стола (6), открутив винты с потайной головкой (30) (рис. 10).
2. Установите пильный диск на макс. глубину реза, вращая рукоятку.
3. Ослабьте крепежный винт (19) так, чтобы зазор между крепежной пластиной (40) и опорной поверхностью составлял приблизительно 5 мм.
4. Вставьте расклинивающий нож (5) вместе с защитным кожухом в зазор, вдавите его вниз до упора, а затем закрепите крепежным винтом (19). Убедитесь, что расклинивающий нож установлен ровно и не шатается. Расстояние между пильным диском и расклинивающим ножом должно быть 3 – 5 мм.
5. Установите вставку стола на место и зафиксируйте ее винтом.



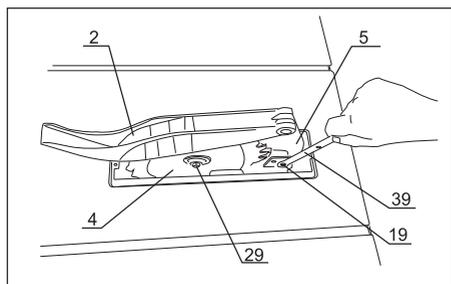
11



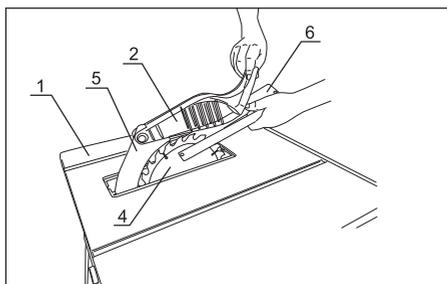
12

Для снятия расклинивающего ножа и защитного кожуха выполните действия в обратном порядке.

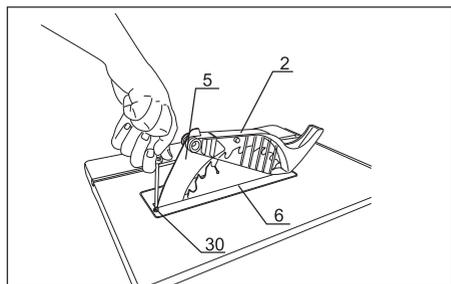
Внимание! Защитный кожух необходимо опустить на заготовку перед началом распиловки.



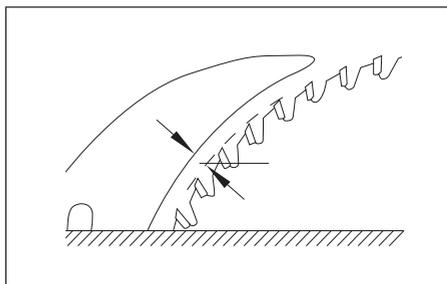
13



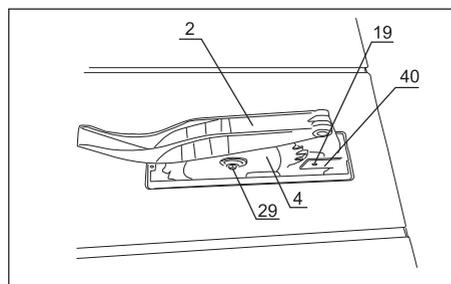
14



15



16



17

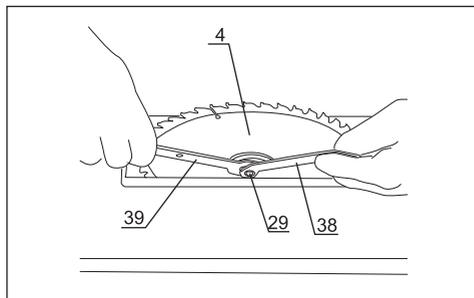
Замена пильного диска

Внимание! Во избежание порезов перед заменой пильного диска наденьте защитные перчатки

1. Снимите защитный кожух.
2. Снимите вставку стола.
3. Гаечным ключом удерживайте вал двигателя от проворачивания.
4. Гаечным ключом отверните болт крепления диска.
5. Снимите внешний фланец и замените пильный диск.

6. Повторите описанные выше действия в обратном порядке, чтобы установить на шпиндель новый пильный диск, соответствующий предстоящей работе.

Внимание! Направление вращения пильного диска (указано на самом диске) должно совпадать с направлением вращения шпинделя (указано на кожухе).

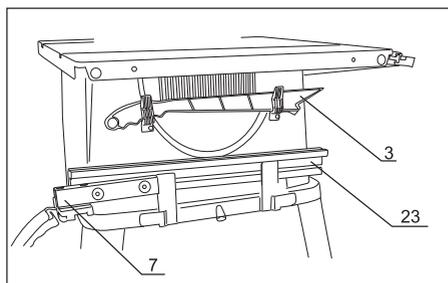


18

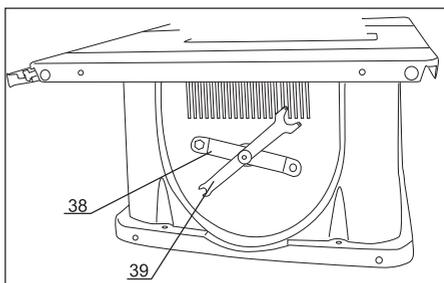
7. Установите и зафиксируйте вставку стола.

8. Установите и зафиксируйте кожух диска.

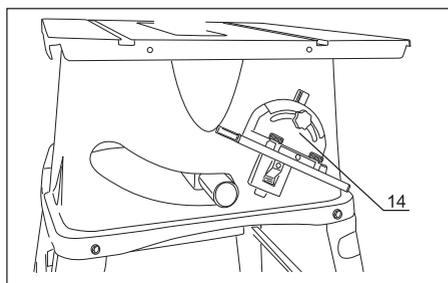
Хранение неиспользуемых деталей



19



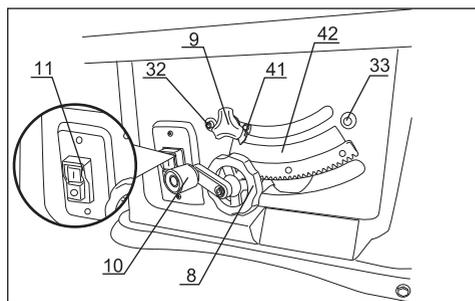
20



21

Эксплуатация

Включение и выключение станка



22

Включение изделия осуществляется нажатием на кнопку «I» выключателя.

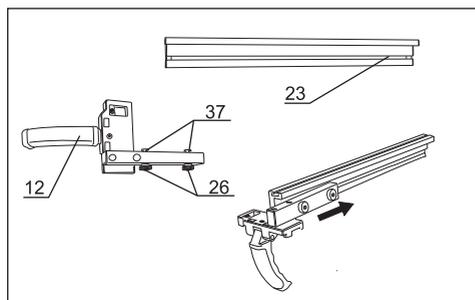
По окончании работы выключите изделие, нажав кнопку «0». Отключите изделие от сети.

Установка глубины пропила

Поднятие и опускание диска осуществляются вращением маховика по часовой и против часовой стрелки соответственно.

После каждой регулировки рекомендуется выполнять пробный пропил для проверки заданных размеров.

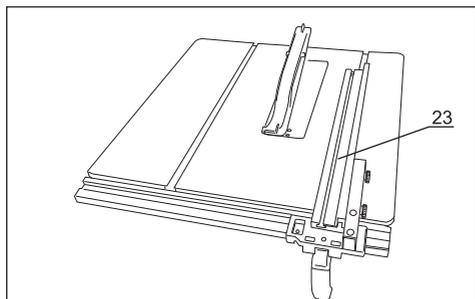
Продольная направляющая



23

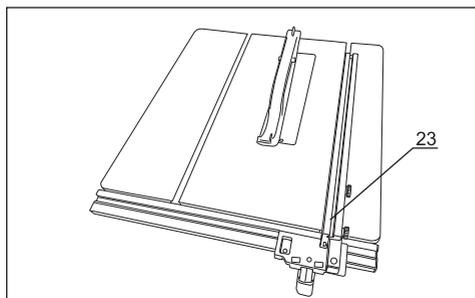
При выполнении продольных разрезов в деревянных заготовках необходимо использовать продольную направляющую (7).

Использование направляющей шины при работе с тонким материалом



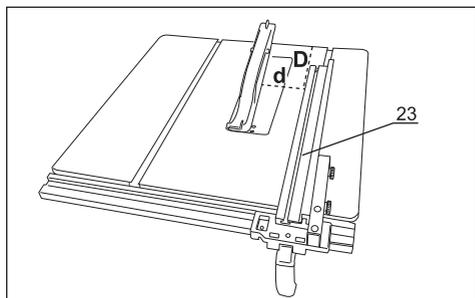
24

Использование направляющей шины при работе с материалом большой толщины



25

Регулировка рабочей длины направляющей шины



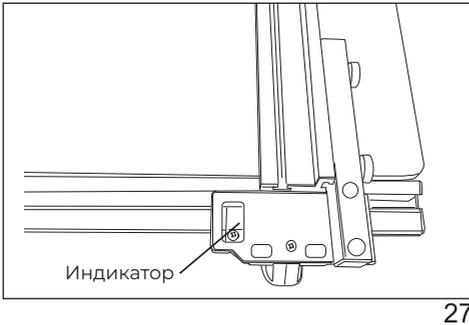
26

1. Установите необходимую ширину пиления (d).
2. Ослабьте винты с накаткой (26) и установите рабочую длину направляющей шины.
3. Выдвиньте направляющую шину (23) вперед и установите расстояние D (расстояние от конца направляющей шины до центра пильного диска)

равным расстоянию d , как показано на рис. 26.

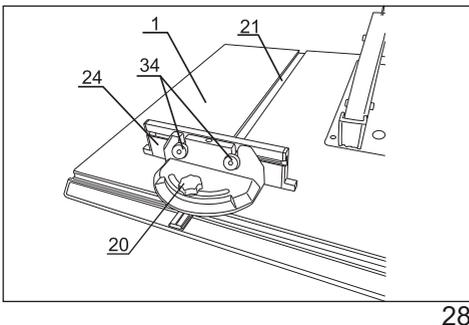
4. Снова затяните винты с накаткой (26).

Ширина пиления



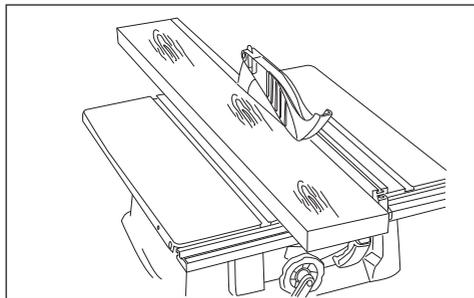
1. Продольная направляющая (7) может быть установлена с любой стороны рабочего стола (1).
2. Продольная направляющая (7) должна быть установлена на направляющей линейке (28) рабочего стола (1).
3. С помощью шкалы (22) на направляющей линейке (28) можно установить продольную направляющую (7) в соответствии с шириной отпиливаемой части.
4. Вы можете зафиксировать продольную направляющую в требуемом положении, нажав на рукоятку фиксации направляющей (12).

Установка углового упора



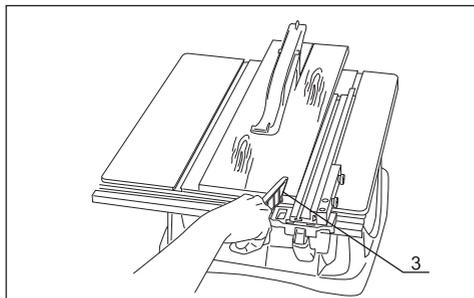
1. Установите ползун углового упора в паз рабочего стола с необходимой стороны от диска.
2. При необходимости установите направляющую планку на угловой упор. Для этого вставьте шляпки винтов крепления в паз направляющей. Затяните винты.

Продольное пиление



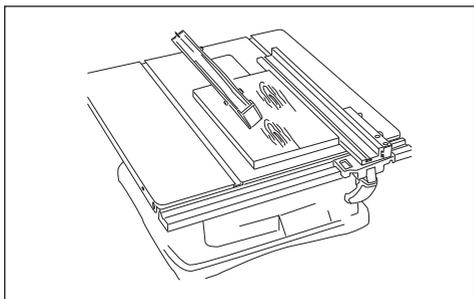
29

Пиление в узких местах



30

Наклонное пиление



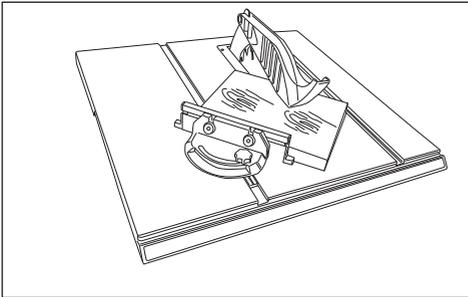
31

1. Если при наклонном пилении вы наклоняете пильный диск (4) влево, расположите продольную направляющую (7) с правой стороны от пильного диска (4). Направьте заготовку между пильным диском (4) и продольной направляющей (7).
2. Установите пильный диск (4) под нужным углом.
3. Установите продольную направляющую (7) в соответ-

ствии с шириной и высотой заготовки.

4. Выполняйте разрез в соответствии с шириной заготовки.

Поперечное пиление



32

1. Вставьте угловой упор (14) в один из пазов (21) на столе и отрегулируйте его на необходимый угол.
2. Плотно прижмите заготовку к угловому упору (14).
3. Включите станок.
4. Для выполнения разреза поднесите угловой упор (14) и заготовку к лезвию.
5. Нажимайте на угловой упор (14) до тех пор, пока заготовка не будет разрезана.
6. Выключите станок.

Техническое обслуживание

Следите за исправным состоянием изделия.

В процессе эксплуатации периодически требуются замена (по мере износа) пильного диска, замена вставки стола, регулировка положения расклинивающего ножа.

Периодически очищайте от грязи и пыли корпус изделия, кабель и вентиляционные отверстия.

Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться при отключенном от сети кабеле.

Изделие не требует другого специального обслуживания.

Все ремонтные работы должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров, с использованием оригинальных запасных частей.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Изделие не включается	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение сети
	Неисправен выключатель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Неисправен двигатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Изделие включается, но не развивает полных оборотов или не работает на полную мощность	Низкое напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке двигателя	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Неисправен выключатель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Заклинивание диска (в заготовке) или шпинделя	Освободите диск, отрегулируйте расклинивающий нож или обратитесь в сервисный центр для ремонта
Изделие остановилось при работе	Пропало напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Заклинивание диска	Освободите диск, отрегулируйте расклинивающий нож
	Неисправен выключатель, двигатель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены

Результат пиления неудовлетворительный	Пильный диск затуплен или поврежден (сколы, потерянные зубья)	Замените пильный диск
	Диск плохо закреплен – проворачивается на валу	Крепко затяните крепление диска
	Недостаточная мощность или обороты двигателя (см. неисправность 2)	См. неисправность 2
Изделие перегревается	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Высокая температура окружающего воздуха, слабая вентиляция, засорены вентиляционные отверстия	Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, очистке вентиляционных отверстий
	Недостаток смазки, заклинивание в механизме	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке двигателя	Обратитесь в сервисный центр для ремонта

Перечень критических отказов

В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует отключить изделие и обратиться в сервисный центр.

Критерии предельных состояний

В силу технической сложности изделия, критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае явной или предполагаемой неисправности обратитесь к разделу «Устранение неисправностей». Если неисправности в перечне не оказалось или вы не смогли устранить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр.

Транспортировка, хранение, утилизация

Транспортировка

Транспортировка должна осуществляться в фирменной упаковке производителя, при температуре от -20°C до $+40^{\circ}\text{C}$. При транспортировке недопустимы воздействие прямых солнечных лучей, механических и химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности, нарушение целостности упаковки.

Хранение

Хранить в чистом виде, со снятым сменным инструментом, в сухом проветриваемом помещении, при температуре от 0 до $+40^{\circ}\text{C}$, вдали от источников тепла. Не допускать воздействия прямых солнечных лучей, механических, химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности.

Специальных мер консервации не требуется.

Утилизация

Отслужившее срок изделие утилизировать в соответствии с правилами и требованиями «Об утверждении перечней товаров, упаковки товаров, подлежащих утилизации после утраты ими потребительских свойств» своего региона.

Гарантийные обязательства

- Продавец гарантирует работу устройства на протяжении одного года со дня продажи.
- Гарантийный ремонт производится только при наличии печати фирмы, даты продажи, подписи продавца и подписи покупателя в гарантийном талоне.
- Если что-то из вышеперечисленного отсутствует, гарантийный ремонт не производится.
- Гарантийный ремонт не производится при нарушении требований, изложенных в руководстве.
- Гарантийный ремонт не производится при нарушении целостности конструкции, наличии механических повреждений (трещины, сколы, следы ударов и падений и любые деформации корпуса), являющихся результатом неправильной или небрежной эксплуатации, транспортировки, хранения.
- Гарантийный ремонт не производится при наличии на изделии следов разбора или других не предусмотренных документацией вмешательств в его конструкцию, а также при нарушении заводских регулировок.
- Гарантийный ремонт не производится при сильном внутреннем загрязнении изделия, повреждении внутренних устройств и деталей посторонними предметами.
- Гарантия не распространяется на части, подверженные естественному износу.
- Условия гарантии не предусматривают профилактику и чистку изделия, регулировку рабочих параметров, а также выезд мастера к месту эксплуатации изделия с целью его настройки, ремонта или консультаций.
- Транспортные расходы не входят в объем гарантийного обслуживания.
- Гарантийный ремонт производится при наличии и полном совпадении серийных номеров на устройстве и в паспорте. Данный документ не ограничивает определенные законом права потребителя, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашения сторон.

Адреса сервисных центров

Москва

- Московская область, г. Домодедово
п. Госплемзавода Константиново
Объездное шоссе, с. 2А
+7 (800) 550-37-87, доб. 404
- Ближайший розничный магазин
ВсеИнструменты.ру

Гарантийный талон

GIGANT

№ _____

Гарантийный талон является документом, дающим право на гарантийное обслуживание приобретенного инструмента. Гарантия на проданное изделие подразумевает под собой его бесплатный ремонт либо замену на аналогичное изделие в случае невозможности ремонта в течение гарантийного срока. Гарантия покрывает расходы на работу по гарантийному ремонту и на стоимость запасных частей. Стоимость почтовых отправок, страховки и отгрузки изделий для ремонта не входит в гарантийные обязательства. В случае утери гарантийного талона владелец лишается права на гарантийное обслуживание. Условия гарантии не предусматривают профилактику и чистку изделия, а также выезд мастера к месту установки изделия с целью его подключения, настройки, ремонта или консультации.

На данное изделие распространяется гарантийный срок 12 месяцев со дня продажи через сеть фирменных магазинов.

В целях определения причин отказа и/или характера повреждений изделия производится техническая экспертиза в сроки, установленные законодательством. По результатам экспертизы принимается решение о возможности восстановления изделия или необходимости его замены.

Гарантия распространяется на все поломки, которые делают невозможным дальнейшее использование изделия и вызваны дефектами изготовителя, материала или конструкции.

Гарантийный ремонт осуществляется при соблюдении следующих условий.

1. Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.
2. Предоставление неисправного изделия в чистом виде.
3. Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- Естественный износ.
- Несоблюдение мер безопасности.
- Несоблюдение рекомендаций по техническому обслуживанию.
- Неправильное использование или грубое обращение.
- Наличие внутри изделия пыли, мелкодисперсных веществ, жидкостей, насекомых, посторонних предметов.

Гарантия не распространяется также на изделия со следами несанкционированного вмешательства в конструкцию, осуществленного лицами без специального разрешения на проведение ремонтных работ.

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен. Претензий к комплектации и внешнему виду не имею.
Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделия.

.....
Ф. И. О. покупателя

.....
Подпись покупателя

Штамп торговой организации

Без штампа или печати торговой организации гарантийный талон не действителен!

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Номер заказа-наряда _____

Мастер _____

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Номер заказа-наряда _____

Мастер _____

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № _____

Дата приема _____

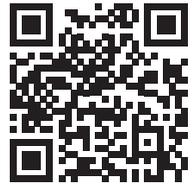
Дата выдачи _____

Номер заказа-наряда _____

Мастер _____

Вы можете заказать
инструмент марки

Gigant на сайте
vseinstrumenti.ru



Правообладатель ТМ «Gigant»

ООО «ВсеИнструменты.ру» 109451, Россия,

г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп. 1, пом. 3

8 800 550-37-70